

# Antriebsriemen & Kits

## Technische Information für die Werkstatt

### ERGÄNZENDER EINBAUHINWEIS

Zusätzlich zur ESI[tronic]-Einbauanleitung beachten Sie bitte beim Wechsel des Zahnriemens oder des kompletten Kits unten stehende Hinweise:

#### Gilt für einige Modelle der folgenden Marken:

- ▶ Chevrolet
- ▶ Holden
- ▶ Opel
- ▶ Saab
- ▶ Vauxhall

Fahrzeuge mit 1,4-; 1,6- oder 1,8-l- Benzinmotor

### Bosch-Bestellnummern

- ▶ 1 987 949 171 Zahnriemen
- ▶ 1 987 948 259 Zahnriemen-Kit
- ▶ 1 987 948 989 Zahnriemen-Kit
- ▶ 1 987 948 739 Wasserpumpen-Kit
- ▶ 1 987 946 991 Wasserpumpen-Kit

Bei der Montage der Spannrolle mit der beiliegenden Schraube darauf achten, dass das Gewinde der Schraube, die Gewindebohrung und der Schraubenkopf frei von Schmiermitteln (Öl, Fett, Molybdänsulfid) sind. Nur dann kann die Vorspannkraft mittels des angegebenen Anzugsdrehmoments eingehalten werden.

### Hinweis

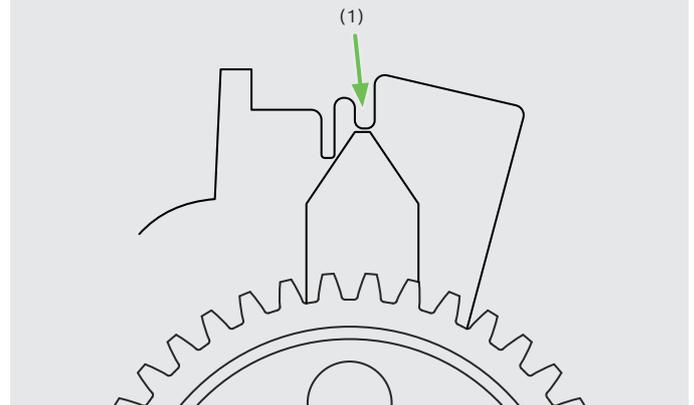
Die Einstellung der Spannrolle gilt nur bei Verwendung eines neuen Zahnriemens und muss bei kaltem Motor durchgeführt werden. Das Anzugsdrehmoment von 20 Nm nur mit einem geeichten Drehmomentschlüssel durchführen.

Niemals die Schraube überziehen. Danach den Motor 2x durchdrehen und die Stellung der Spannrolle (Zeiger auf Pos. 1) noch einmal überprüfen.

### Achtung

Werden diese Hinweise nicht beachtet, kann die Schraube im Betrieb abreißen: **Gefahr eines Motorschadens!**

### Spannrollenmontage





# Drive Belts & Kits

## Technical Information for Workshops

### COMPLEMENTARY INSTALLATION INSTRUCTIONS

Please note the instructions below in addition to the ESI[tronic] installation manual when replacing the timing belt or the complete kit:

#### Applies to some models of the following brands:

- ▶ Chevrolet
- ▶ Holden
- ▶ Opel
- ▶ Saab
- ▶ Vauxhall

Vehicles with 1.4 l, 1.6 l or 1.8 l gasoline engine

#### Bosch order numbers:

- ▶ 1 987 949 171 Timing belt
- ▶ 1 987 948 259 Timing-belt kit
- ▶ 1 987 948 989 Timing-belt kit
- ▶ 1 987 946 739 Water-pump kit
- ▶ 1 987 946 991 Water-pump kit

When mounting the tensioner pulley by means of the bolt coming with it, make sure the bolt thread, the thread hole and the head of the bolt are free of lubricants (oil, grease, molybdenum sulphide). This is the only way to ensure the correct pretension by means of the tightening torque.

#### Note

The timing-belt adjustment only applies when using a new timing belt and has to be performed with a cold engine. The 20 Nm tightening torque is to be applied using a well-calibrated torque wrench.

Never overtighten the bolt! Turn the engine by 2 revolutions and recheck the position of the tensioner pulley (pointer on pos. 1).

#### Attention

Non-compliance with these instructions can cause the bolt to tear off in operation. **Danger of engine damage!**

### Mounting the tensioner pulley

